



**Конвенция о ликвидации
всех форм дискриминации
в отношении женщин**

Distr.: General
7 March 2011
Russian
Original: English

**Комитет по ликвидации дискриминации
в отношении женщин**

Пятидесятая сессия
3–21 октября 2011 года

**Перечень тем и вопросов в связи с рассмотрением
периодических докладов**

Парагвай

Предсессионная рабочая группа рассмотрела шестой периодический доклад Парагвая (CEDAW/C/PRY/6 и Corr.1).

Общие сведения

1. В пунктах 3 и 125 а) доклада сообщается, что за координацию подготовки шестого периодического доклада отвечали Министерство по делам женщин и Межведомственный комитет по контролю за осуществлением Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Просьба представить дополнительную информацию о процессе подготовки шестого периодического доклада. В данной информации следует указать, какие государственные департаменты и ведомства привлекались к этому процессу; каковы были характер и степень их участия; проводились ли консультации с неправительственными организациями; а также принят ли доклад правительством и представлен ли в парламент.
2. В пункте 17 доклада отмечается, что государство-участник планировало разработать глобальный оперативный план на основе предыдущих заключительных замечаний Комитета (CEDAW/C/PRY/CC/3-5), однако более нигде в документе этот план не упоминается. Просьба представить дополнительную информацию об этом предложении в отношении плана и его согласовании, при наличии такового, с Межведомственным комитетом (*Mesa Inter-Institucional*) по контролю за осуществлением Конвенции.

Конституционная, законодательная и институциональная основа

3. В пункте 129 доклада указано, что Секретариат по делам женщин при Президенте Республики руководит процессом разработки ряда законов в рамках Конвенции, таких как проект национального закона о равноправии женщин и мужчин и проект закона против насилия в отношении женщин. Просьба пояснить, было ли в ходе разработки данных законопроектов включено определение

дискриминации в отношении женщин в том виде, в каком оно приводится в статье 1 Конвенции, как рекомендовал Комитет в пункте 21 своих предыдущих замечаний. Также просьба представить Комитету обновленную информацию о ходе разработки и/или принятия этих законов.

4. В пункте 40 доклада говорится, что в Национальную комиссию по реформированию уголовной и исправительной системы были представлены поправки к Уголовному и Уголовно-процессуальному кодексам. Просьба разъяснить, включают ли эти изменения пересмотр статей 136 и 137 Уголовного кодекса с целью приведения их в соответствие с Конвенцией и общей рекомендацией №19 (1992) Комитета для целей эффективной борьбы со всеми формами насилия в отношении женщин посредством обеспечения того, чтобы лица, совершающие такие деяния, привлекались к судебной ответственности и наказывались и чтобы обеспечивалась действенная защита женщин от актов мести в соответствии с рекомендацией Комитета в его предыдущих заключительных замечаниях (пункт 25).

Национальный гендерный механизм

5. Хотя в пунктах 4, 16 и 27 доклада говорится об усилении гендерной политики государства-участника, в подпунктах с), g), h) и m) пункта 126 отмечается, что слабость институциональной структуры, нехватка бюджетных и материальных ресурсов, а также слабость потенциала мешают государству-участнику учитывать гендерный аспект в той мере, в какой того требуют его международные обязательства. Просьба представить более подробную информацию о потенциале национального гендерного механизма координировать усилия с различными министерствами и пояснить, адекватны ли бюджетное финансирование и возможности национального гендерного механизма с точки зрения человеческих ресурсов на всех уровнях государственного управления.

Пропаганда Конвенции и Факультативного протокола к ней

6. В докладе сообщается, что в рамках усилий государства-участника по распространению информации о Конвенции среди граждан страны текст Конвенции был переведен в 2009 году на язык гуарани и в систему Брайля (пункт 18). Просьба пояснить, завершена ли редакция этих переводов, и уточнить, каким образом государство-участник намерено распространять переведенный документ среди населения, говорящего на языке гуарани. Просьба указать, готовится ли перевод Факультативного протокола к Конвенции на язык гуарани и в систему Брайля.

Временные специальные меры

7. В пункте 126 j) доклада отмечается, что временные специальные меры, направленные на ускоренное достижение фактического равенства между мужчинами и женщинами, женщинами из городских и сельских районов и женщинами из разных этнических и расовых групп "не находят в государстве-участнике отклика среди общественности и не имеют стратегической направленности". Просьба указать, насколько активно государство-участник поощряет принятие временных специальных мер в соответствии с общей рекомендацией № 25 (2004) Комитета. Просьба также пояснить, как широкое признание в стране стереотипных ролей сказывается на усилиях в области стратегического планирования временных специальных мер, нацеленных на ускорение процесса улучшения положения женщин в целях достижения фактического равенства между мужчинами и женщинами.

Стереотипные представления

8. В пунктах 31, 40 и 93 доклада говорится о ряде законодательных предложений, внесенных на рассмотрение Сенатского комитета по вопросам равенства, равноправия и социального развития. При этом в докладе признается, что сохранение сексистских, культурных и религиозных стереотипов в государстве-участнике препятствует полному пониманию этих предложений; в результате этого ни одно из предложений одобрено не было. Просьба представить информацию о принимаемых мерах по борьбе с распространенной в стране практикой признания стереотипных ролей женщин и мужчин. Просьба также указать, ведет ли государство-участник работу среди членов парламента по обеспечению информированности и просвещению в вопросах прав женщин в соответствии с Конвенцией и общими рекомендациями Комитета в интересах обеспечения применения Конвенции как правовой основы законодательства, нацеленного на ликвидацию всех форм дискриминации в отношении женщин и достижение гендерного равенства в государстве-участнике.

Насилие в отношении женщин

9. В пункте 47 доклада отмечается, что Генеральная прокуратура открыла бюро по приему жалоб в Центре чрезвычайной медицинской помощи для того, чтобы жертвы сексуального насилия, сексуальных домогательств и насилия в семье могли одновременно с прохождением медицинского осмотра заявить о случившемся. Также указывается, что служба экстренной помощи 911 Национальной полиции сформировала службу для отдельной регистрации случаев насилия в семье, присвоив ей код 1600. Просьба представить статистические данные о количестве жалоб, поданных женщинами, о видах насилия, жертвами которого они стали, о судебном преследовании и наказании, которое было назначено виновным. Просьба также разъяснить, создало ли государство-участник или планирует создать систему систематического и регулярного сбора и анализа данных и информации по всем случаям насилия в отношении женщин.

10. Согласно пункту 52 доклада, использование процедуры примирения для разрешения конфликтов между сторонами, имеющими отношение к случаям совершения насилия против женщин, и постоянная текучесть кадров в рядах полиции и среди работников здравоохранения являются препятствиями для обеспечения защиты жертв насилия. Просьба представить информацию о принятых или намечаемых мерах по устранению этих препятствий.

11. Просьба представить информацию о механизмах защиты, доступных женщинам-жертвам насилия, в разбивке по типам. Просьба представить дополнительную информацию о том, как продвигается открытие первого в стране приюта для женщин – жертв насилия, упомянутого в пункте 56 доклада, и представить Комитету информацию о потенциальных возможностях приюта с точки зрения предоставления жилья и оказания помощи женщинам, подвергшимся насилию.

12. Просьба представить обновленную информацию о совместных усилиях государства-участника и гражданского общества по укреплению Межведомственной комиссии по предотвращению и наказанию насилия в отношении женщин (пункт 53 доклада). Просьба разъяснить, можно ли считать этот план набором всеобъемлющих мер по ликвидации насилия в отношении женщин и девочек в соответствии с общей рекомендацией № 19 Комитета, и представить информацию о планируемых способах обеспечения координации, контроля и оценки его выполнения.

13. В пункте 131 доклада подчеркивается непосредственное участие Министерства по делам женщин в громких делах, связанных с насилием в отношении женщин, по которым были поданы жалобы и потребовались активные усилия для того, чтобы обеспечить соблюдение прав жертв. Просьба представить подробную информацию о таких случаях, включая информацию о том, по скольким случаям проводилось судебное преследование, были вынесены оправдательные или обвинительные приговоры и были приняты санкции в связи с совершенными преступлениями. Просьба также указать, получили ли жертвы какую-либо компенсацию.

Торговля людьми и эксплуатация проституции

14. В пункте 128 доклада сообщается о разработке проекта специального закона о борьбе и наказании за торговлю людьми, однако подробности, касающиеся этого законопроекта, не приводятся. Просьба представить информацию о состоянии указанного законопроекта и о его содержании, особенно более подробно рассказать о том, насколько данный законопроект соответствует Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и ее Протоколу о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее.

15. В докладе ничего не говорится о шагах, предпринятых для включения в Кодекс по вопросам детства и юношества положений, касающихся сексуальной эксплуатации девочек и мальчиков и торговли ими, как рекомендовал Комитет в пункте 28 своих предыдущих заключительных замечаний. Просьба представить информацию о предпринимаемых усилиях по пересмотру Кодекса по вопросам детства и юношества в целях приведения его в соответствие с международными обязательствами государства-участника, в частности с Факультативным Протоколом к Конвенции о правах ребенка, касающимся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии.

16. Согласно докладу, перед государством-участником в рамках его усилий по борьбе с торговлей людьми стоят такие главные задачи, как усиление действий правительства по борьбе с торговлей людьми, координация усилий в системе уголовного права и реинтеграция жертв и профилактика преступлений (пункт 126 к)). Кроме того, в пункте 69 доклада отмечаются трудности, связанные со сбором, систематизацией и анализом данных о торговле людьми. Просьба представить информацию о мероприятиях, проводимых для принятия и осуществления всеобъемлющего плана по профилактике и искоренению торговли женщинами и по оказанию защиты жертвам, а также повышению эффективности процедуры сбора системных данных о названном явлении. Просьба также указать шаги, предпринимаемые в интересах разработки, осуществления и полного финансирования национальной стратегии по борьбе с торговлей женщинами и девочками в соответствии с рекомендацией Комитета в его предыдущих заключительных замечаниях (пункт 29).

17. В пунктах 59 и 60 доклада сообщается о создании государством-участником Специального отдела по проблеме торговли людьми и сексуальной эксплуатации детей. Далее указано, что этот отдел провел 18 международных операций, репатриацию 96 женщин и шести подростков, ставших жертвами торговли людьми для целей сексуальной эксплуатации, однако в докладе ничего не говорится о мерах по защите просителей убежища и беженцев, подвергающихся опасности стать жертвами торговли людьми. Просьба представить информацию о механизмах защиты просителей убежища и беженцев и программах их интеграции, а также указать, ратифицировало ли государство-участник Конвенцию

1954 года о статусе апатридов и Конвенцию 1961 года о сокращении безгражданства.

Участие в политической жизни и принятие решений

18. По данным доклада, результаты выборов 2008 года продемонстрировали небольшое увеличение доли женщин, избранных на государственные должности, по сравнению с итогами выборов 2003 года. Однако в докладе также отмечается необходимость увеличения квоты на представленность женщин в политике в рамках Избирательного кодекса (пункты 10, 19, 24 и 134). Просьба рассказать о мерах, принятых для достижения баланса между женщинами и мужчинами, занимающими публично избираемые должности. Просьба также разъяснить, были ли сделаны шаги в интересах одобрения предлагаемых поправок к Избирательному кодексу, которые, согласно пункту 19 доклада, не были приняты на заседании Национального конгресса в 2005 году при разнице в два голоса.

19. Просьба указать, какие меры были приняты для повышения уровня участия женщин в директивных органах в свете общей рекомендации № 23 (1997 год) Комитета о политической и общественной жизни и № 25 относительно пункта 1 статьи 4 Конвенции, касающегося временных специальных мер, как рекомендовал Комитет в своих предыдущих заключительных замечаниях (пункт 19). Просьба также представить информацию о воздействии разработанного организацией гражданского общества проекта "*Parlamento Mujer*" ("Парламент и женщины"), посвященного процессу принятия решений парламентом государства-участника.

Образование

20. Просьба представить информацию о мерах, принимаемых государством-участником для предупреждения ситуации, когда девочки-подростки прекращают учебу по причине беременности, и обеспечения их возвращения в классы после родов. Просьба также представить дополнительные сведения о предложении государства-участника по поддержке молодых женщин из малообеспеченной среды, покинувших школу по причине ранней беременности, освещавшемся в пункте 23 доклада.

21. Невзирая на то, что в докладе содержится информация о программах и проектах по повышению уровня грамотности среди коренного населения государства-участника, в тексте отсутствуют данные о конкретных целях указанных программ и проектов по решению проблемы высокого уровня неграмотности среди женщин из числа коренного населения, особенно женщин, говорящих на языке гуарани, как того просит Комитет в своих заключительных замечаниях (пункт 37). Просьба представить подробную информацию о том, как данные меры обеспечивают включение гендерного аспекта и какое воздействие это оказывает на женщин, говорящих на языке гуарани.

Занятость

22. В пунктах 70–73 доклада перечисляются шаги, предпринимаемые для включения пункта об оплачиваемом домашнем труде в национальную повестку дня; однако из данных пунктов становится понятно, что НПО играют лидирующую роль в этом вопросе, в том числе в деле реализации мероприятий по просвещению и информированию и созданию потенциала. Просьба представить информацию о законодательных и институциональных преобразованиях, на-

правленных на защиту и обеспечение прав домашней прислуги, таких как система социальной защиты, режим рабочего времени и порядок оплаты.

23. Просьба проинформировать Комитет о шагах, предпринимаемых в целях эффективного урегулирования ситуации, связанной с эксплуатацией в государстве-участнике девочек, работающих в качестве домашней прислуги, в том числе с помощью приведения своего законодательства и политики в соответствие с обязательствами по Конвенциям Международной организации труда № 138 (1973) и № 182 (1999) о минимальном возрасте для приема на работу и о запрещении и немедленных мерах по искоренению наихудших форм детского труда соответственно. Просьба также указать, существуют ли в государстве-участнике механизмы контроля, предназначенные для защиты прав девочек, работающих в качестве домашней прислуги, и о санкциях, применяемых в случае злоупотребления правами таких девочек.

24. Просьба подробнее рассказать о содержании Национальной повестки дня по делам женщин и занятости, которая согласно пункту 78 доклада предполагает анализ проблем и подготовку конкретных предложений по вопросу работы женщин в неформальном секторе. Просьба также рассказать о конкретных мероприятиях, проводившихся после ратификации в 2008 году государством-участником Конвенции № 156 (1981) МОТ о равном обращении и равных возможностях для работников мужчин и женщин: работники с семейными обязанностями в целях повышения доли женщин на формальном рынке рабочей силы и преодоления сохраняющегося неравенства в оплате труда женщин и мужчин в формальном секторе. Просьба представить данные в разбивке по половому признаку, содержащие оценку доли женщин на рынке рабочей силы.

Здравоохранение

25. Согласно пункту 6 доклада, Министерство по делам женщин выявило увеличение уровня заболеваемости ВИЧ/СПИДом у женщин. Просьба представить обновленные данные о частоте заболеваемости ВИЧ/СПИДом до конца 2010 года. Просьба также представить Комитету информацию о мерах в сфере государственного образования и здравоохранения, намечаемых для борьбы с распространением в стране ВИЧ/СПИДа среди женщин. Просьба также представить информацию о выдвинутых инициативах по предупреждению передачи ВИЧ/СПИДа, включая профилактику передачи вируса от матери к ребенку.

26. В пункте 87 доклада сообщается, что второй по значимости причиной материнской смертности в государстве-участнике является практика небезопасных абортов. В пункте 92 также указано, что Министерство здравоохранения рассматривает предложение, которое в случае его принятия позволит женщинам, перенесшим некачественно сделанный аборт, получить медицинскую помощь в условиях сохранения конфиденциальности их личности. Просьба представить обновленную информацию о том, как реализуется указанная инициатива в интересах снижения уровня материнской смертности. Просьба разъяснить, предполагает ли данная инициатива реализацию программ по созданию потенциала и информированию о том, что женщины, перенесшие некачественно сделанный аборт, нуждаются в особой медицинской помощи. Просьба также указать, планирует ли государство-участник проводить национальные консультации для обсуждения вопроса абортов и их незаконности, как рекомендовал Комитет в своих предыдущих заключительных замечаниях (пункт 33).

Группы женщин, находящихся в неблагоприятном положении**Сельские женщины**

27. Просьба представить более подробную информацию и данные в разбивке по полу о мерах, направленных на расширение возможностей женщин в вопросах приобретения земли и владения ею, о которых говорится в пунктах 99–101 доклада. Просьба также рассказать о других конкретных мероприятиях и успехах в обеспечении доступа женщин, проживающих в сельской местности, к программам кредитования и к расширенному спектру услуг, позволяющих улучшить их социально-экономическую ситуацию. Просьба также представить дальнейшую информацию о мерах, указанных в пункте 102 доклада, в отношении фактов применения токсичных фумигатов и информирования о таких случаях. Просьба рассказать о санкциях, применяемых в случае использования указанных веществ.

Женщины из числа коренного населения

28. В пунктах 110–113 доклада сообщается, что государство-участник проводит политику и осуществляет ряд программ в интересах поощрения прав коренных народов. Просьба указать, обеспечивают ли эти меры учет гендерного фактора и какие преимущества получают женщины из числа коренного населения и женщины африканского происхождения в результате реализации этих политик и программ. Просьба также представить информацию о любых успехах, достигнутых в рамках проекта "Очевидное неравенство коренных женщин, лиц, говорящих на гуарани, и лиц африканского происхождения", упомянутого в пункте 116 доклада.

Поправка к пункту 1 статьи 20 Конвенции

29. Просьба указать, как продвигается работа по принятию поправки к пункту 1 статьи 20 Конвенции, касающейся продолжительности заседаний Комитета.
